

RE

### Kunst und Komik Mike Krüger in RE

„Zwischen Kunst und Komik“ bewegt sich Mike Krüger: Was es damit auf sich hat, beschreibt der Entertainer am 12. Oktober in der Vest Arena RE. Seite 6



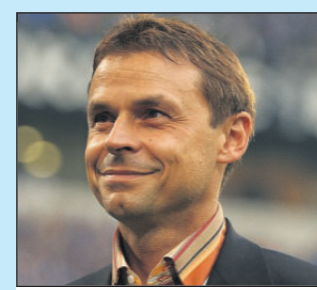
### Aus für die Karten Tipps zur Lohnsteuer

Die Lohnsteuer-Karten stehen vor dem Aus - für 2011 gelten allerdings noch Übergangs-Regelungen. Weitere Tipps zu den Umstellungen: Seite 7



### Thon trifft Täuber VfB Hüls in Herne

Nachholspiel in der NRW-Liga: Der VfB Hüls mit Trainer Olaf Thon (Foto) trifft am Sonntag bei Westfalia Herne auf Ex-Trainer Klaus Täuber. Seite 10



### VEST-WETTER

Samstag  
20 Grad  
heiter



Sonntag  
19 Grad  
bewölkt



### Mein Wochenende



Silke Hofmaier  
Datteln

„Ich bin seit vier Jahren mal wieder in meiner Heimatstadt Datteln zu Besuch. Da ich in Freiburg studiere, komme ich nicht mehr so oft in das Ostwest. Dieses Wochenende werde ich bei meinen Eltern verbringen und natürlich gehe ich auch zum „Dattelner Herbst“ in die Innenstadt. Dort habe ich mich mit ein paar Bekannten zum Quatschen verabredet.“

MARL

### Anschlussstelle Marl-Sinsen gesperrt

A43. Die Straßen.NRW-Autobahnunterführung Hamm hat am vergangenen Mittwoch in der Anschlussstelle Marl-Sinsen mit dem Bau einer Beton-

schutzwand begonnen. Diese Betonschutzwand soll den Mittelpfeiler einer Brücke bei Unfällen schützen. Der Bau der Betonschutzwand wird bis Ende Oktober dauern und kostet 100.000 Euro. Während der Bauezeit stehen dem Verkehr in jede Richtung zwei eingeeengte Fahrspuren zur Verfügung.

Gleichzeitig wird in der Anschlussstelle Marl-Sinsen die Auffahrt in Fahrtrichtung Münster gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die Anschlussstelle Recklinghausen-Herten

DATTELN

### „Goldener Oktober“ am Kanal

HERBSTFEST. Der „Goldene Oktober“ hält in der Stadt am größten Kanalkonferenzpunkt der Welt, vielversprechendes bereit.

Am morgigen Sonntag, 10. Oktober, feiert Datteln und die Werbegemeinschaft „City Partner Datteln“ ihren „Dattelner Herbst“ mit einem verkaufsoffenen Sonntag und einer großen Autoausstellung. Musikalisch untermalt wird das Fest von der Irish-Country-Band „Hogan's“ im Innenstadtbereich. Neben dem Einkäufen und Bummeln kann aber auch an zahlreichen Schlemmerbuden der Gaumen und Magen befriedigt werden. Das Herbstfest beginnt ab 11 Uhr, die Geschäfte öffnen um 13 Uhr.

KREIS

# Über Irland in die Ausbildung Projekt „EU fit“ schickt Jugendliche ins Ausland



Erfahrungsaustausch: (v. l.) „EU-fit“-Teilnehmerin Laura Alt im Gespräch mit Jessica Göthel (REinit), Corinna Beckmann (Bildungszentrum des Handels) und Schimon Grossmann (REinit). —FOTO: ANDRÉ PRZYBYL

HARTZ IV. Vor wenigen Monaten wollte Laura Alt schon ihren Traum begraben: Im Kreis Recklinghausen einen Ausbildungsplatz in der Tourismus-Branche zu bekommen, entpuppte sich für die 22-Jährige als aussichtsloses Unterfangen. „NRW lebt nicht gerade vom Fremdenverkehr“, weiß die Marlerin heute. Sich in einem anderen Bundesland zu bewerben, kam für die junge Frau damals nicht in Frage. Heute hat Laura erfolgreich das Projekt „EU fit“ absolviert, hat drei Monate lang in Irland gelebt sowie gearbeitet und jüngst ihre Wunsch-Ausbildung begonnen - in Mecklenburg-Vorpommern.

Gefördert durch die Europäische Union und im Kreis kofinanziert durch die Vestische Arbeit, will „EU fit“ jugendlichen Hartz-IV-Empfängern den Einstieg in Arbeit oder Ausbildung erleichtern. Keine Berufsqualifikationen werden den Teilnehmern während der sechsmonatigen Maßnahme vermittelt, vielmehr geht es darum, soziale Kompetenzen zu verbessern. „So ein Aufenthalt im Ausland lässt Arbeitgeber aufhorchen“, weiß Jessica Göthel vom Verein REinit, der gemeinsam mit dem Bildungszentrum des Handels das Projekt im Kreis verwirklicht. „Die neue Erfahrung soll das Selbstbewusstsein stärken, die

Umgangsformen der Teilnehmer verbessern und natürlich werden auch die Englischkenntnisse vertieft.“ Noch in der Heimat müssen die Jugendlichen intensiv Englisch büffeln. Etwa zeitgleich erfahren diese mehr über Menschen und Kultur der „grünen Insel“, absolvieren auch ein Bewerbungstraining. Nach drei Monaten Vorbereitung werden dann unter allen Teilnehmern die 15 Plätze vergeben, die nach Irland reisen dürfen. Die Auserwählten leben für weitere drei Monate bei Gastfamilien in der Stadt Limerick und absolvieren während ihres Aufenthalts ein Praktikum in einem Unternehmen.

Mit dem Ergebnis des ersten „EU-fit-Austauschs“, der im Juni dieses Jahres zu Ende ging, ist Projekt-Managerin Göthel zufrieden. „Von 13 Teilnehmern konnten aktuell zehn in Praktikum oder Ausbildung vermittelt werden.“ Noch in Irland wurde Laura Alt zum Bewerbungsgespräch eingeladen. „Mein Chef hat mich eigentlich nur mit Fragen zum Projekt gelöchert“, erinnert sich die 22-Jährige. „Nach meinem Abschlusszeugnis wurde eigentlich erst gefragt, als der Ausbildungsvertrag schon unterschrieben war.“ André Przybyl „EU fit“ startet am 1. November in die zweite Runde. Siehe dazu „INFO“-

HERTEN

## Vier Erzählungen von Volker Koehn

„Proxima Virginis“ jetzt in den Buchhandlungen

NEUERSCHEINUNG. „Alle raten Autoren, für ein Buch einen Titel zu wählen, den wirklich jeder versteht - meine Favoriten waren schon vergeben und so habe ich mich bewusst anders entschieden“, schmuzelte Volker Koehn bei der Buchvorstellung. „Proxima Virginis“ ist der Titel des ersten Bandes einer geplanten Prosareihe, den der Westerholter Koehn jetzt herausgegeben hat. „Proxima Virginis“ heißt auch die Titelseite der vorliegenden Bandes: Der Protagonist Fini wird durch einen Unfall von einer Sekunde zur anderen aus seinem Alltag in ein teils reales, teils virtuelles Abenteuer gestürzt. Er gelangt dabei unter anderem zu der überraschenden Erkenntnis, dass die Zeit zwischen Leben und Tod

manchmal gerade ausreicht, um einen Döner kalt werden zu lassen - oder auch nicht. Volker Koehn wurde 1959 in Oberhausen geboren und studierte nach seiner Ausbildung zum Schriftsetzer Theaterwissenschaften, Philosophie und Psychologie in Frankfurt und Bochum. In dieser Zeit schrieb er häufig Texte für unterschiedliche Theaterproduktionen. Seit 1993 arbeitet er als Lithograph, Layouter und Reprograf für Werbeagenturen und verschiedene Verlagshäuser. 2010 machte sich Volker Koehn als freiberuflicher Autor und Medienproduzent selbstständig. Der Band ist bei Tunkant Volker Koehn ISBN 978 3 00 031912 9 erschienen und jetzt im Buchhandel.



Der Autor Volker Koehn hat unter dem Titel „Proxima Virginis“ einen Band mit vier Erzählungen herausgebracht.

KREIS

## Wann fährt der Bus los? Vestische: Neuer Fahrplan gilt ab dem morgigen Sonntag



Kontrolle ist besser: Bei Fahrplan-Unsicherheiten kann ein Blick auf die Anzeigentafel hilfreich sein.

NAHVERKEHR. Wer morgen vergeblich auf seinen Bus wartet, muss nicht zwangsläufig zu spät an der Haltestelle angekommen sein. Denn ab Sonntag gilt bei der Vestischen ein neuer Busfahrplan. So fahren künftig in Recklinghausen beispielsweise die Busse der Linien 236 und 237 in Richtung Innenstadt sechs Minuten früher als bisher los. In Datteln fährt die Linie 286 ab morgen von allen Haltestellen fünf Minuten früher als gewohnt los. Auch die Nutzer der Linie 282 müssen sich auf neue Abfahrtszeiten einstellen.

Alle Neuerungen im Kreisgebiet sind im aktuellen Änderungsheft enthalten, das kostenlos in den KundenCentern und zahlreichen Vorverkaufsstellen der Vestischen erhältlich ist. Für weitere Fragen zum neuen Fahrplan stehen die Kundenberater der „Schlaun Nummer“ unter der Hotline 01803-50 40 30 (9 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 €/Min.) zur Verfügung. Fahrplanauskünfte zum Ausdruck am heimischen PC gibt es auch im Internet unter www.vestische.de.

MARL

## Party am See

Zwei Tage Unterhaltung, Bauernmarkt und Einkaufsfest. Rechtzeitig zum schon runderneuerte Rathausssee fertig gestellt worden. Die offizielle Übergabe nehmen am heutigen Samstag um 13 Uhr Bürgermeister Werner Arndt und Olaf Kilimann, Vorsitzender der Werbegemeinschaft Marler Stern vor. Anschließend sind die Bürger zum „Sehgang“ eingeladen. Parallel wird auf dem Creiler Platz gefeiert. Um 11 Uhr beginnt bereits das Bühnenprogramm mit dem Duo „Showtime Company“ und der Westfälische Kartoffelmarkt öffnet seine Pforten. Angeboten werden Spezialitäten aus der Region, zudem

kann man traditionellen Handwerkern über die Schulter schauen. Und am Abend geht es ab 20 Uhr im beheizten Festzelt rund: Axel Fischer und Jörg Bausch sowie die Band Mirage werden für gute Stimmung sorgen. Am Sonntag wird das Fest um 11 Uhr fortgesetzt. Zum Frühschoppen spielen die in Marl bekannten „Rauschenden Birken“ auf, während die „AlpenGeier“ ab 15 Uhr im Festzelt für Oktoberfeststimmung sorgen. Die Geschäfte im Stern und im benachbarten Saturn Markt sind von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Zum Abschluss gibt's um 20 Uhr ein musikalisches Feuerwerk.